



Attestation des Notariats de l'Union Européenne certifiant les informations contenues dans les extraits des registres publics de sociétés commerciales et de commerçants individuels

Formulario standard de los Notarios de la Unión Europea para la certificación de hechos que resultan del registro público de sociedades mercantiles o comerciantes individuales

Les explications nécessaires afin de compléter cette attestation se trouvent à la troisième page/ Las instrucciones de cumplimentación de este formulario se encuentran en la tercera página

1. Registre / Registro

1.1		1.2	
1.3		1.4	

Après avoir consulté en ce jour le registre public désigné sous le point°1.1, je confirme la conformité avec le contenu du registre, à la date du point 1.4, des données suivantes:

Después de haber consultado en el día de hoy el registro público mencionado en el punto 1.1 confirmo que los siguientes datos corresponden al contenido del registro a la fecha indicada en el punto 1.4:

2. Société ou commerçant individuel / Sociedad o comerciante individual

2.1	
2.2	
2.3	
2.4	
2.5	

3. Pouvoir de représentation / Poder de representación

3.1	
3.1.1	
3.1.2	
3.1.3	<input type="checkbox"/> 3.1.3.1 <input type="checkbox"/> 3.1.3.2:

3.2	
3.2.1	
3.2.2	
3.2.3	<input type="checkbox"/> 3.2.3.1 <input type="checkbox"/> 3.2.3.2:

3.3	
3.3.1	

3.3.2	
3.3.3	<input type="checkbox"/> 3.3.3.1 <input type="checkbox"/> 3.3.3.2:

4. Remarques supplémentaires de l'autorité / Espacio reservado para anotaciones oficiales suplementarias

5. Certification par le notaire / Autenticación notarial

5.1		5.2	
5.3			
5.4		5.5	

Note relative aux données à inscrire dans cette attestation:

Les faits à inscrire dans ce formulaire ressortent exclusivement du registre cité au point 1. Eu égard aux différentes situations juridiques dans les Etats membres, certaines cases peuvent rester vides, si les données correspondantes ne ressortent pas du registre.

Nota relativa a los datos inscritos en este formulario standard:

Los hechos a inscribir en este formulario provienen exclusivamente del registro citado en el punto 1. Debido a las diferentes situaciones jurídicas en los Estados miembros, algunos espacios pueden permanecer en blanco si los datos correspondientes no se pudieran deducir del registro o si la exactitud de los mismos no pudiera garantizarse.



CETTE ATTESTATION A ETE REDIGE PAR LA CONFERENCE DES NOTARIATS DE L'UNION EUROPEENNE AFIN DE CONTRIBUER A LA CREATION, AU NIVEAU EUROPEEN, D'UN ESPACE JURIDIQUE UNIFORME ET DE PROMOUVOIR UN COMMERCE JURIDIQUE RAPIDE ET EFFICACE SELON LES PRIORITES DE L'UNION EUROPEENNE.

ESTE FORMULARIO TIPO HA SIDO ELABORADO POR LA CONFERENCIA DE NOTARIOS DE LA UNIÓN EUROPEA CON EL FIN DE CONTRIBUIR A LA CREACIÓN, A NIVEL EUROPEO, DE UN ESPACIO JURÍDICO UNIFORME Y DE PROMOVER UN COMERCIO JURÍDICO RÁPIDO Y EFICAZ, SEGÚN LAS PRIORIDADES DE LA UNIÓN EUROPEA.

Explications / Explicaciones

- 1 Registre / Registro
- 1.1 Désignation du registre / Designación del registro
- 1.2 Numéro d'enregistrement / Número de registro de la sociedad
- 1.3 Office compétent pour la tenue de registre / Oficina responsable del mantenimiento del registro
- 1.4 Jour de référence / Fecha de referencia
- 2 Société ou commerçant individuel / Sociedad o comerciante individual
- 2.1 Nom de la société ou du commerçant individuel / Denominación Social o nombre del comerciante individual
- 2.2 Forme juridique / Forma jurídica
- 2.3 Siège / Sede
- 2.4 Adresse de la société / Domicilio social
- 2.5 Capital de la société en EUR ou en monnaie nationale (avec le code de la monnaie) / Capital social en EUR o en moneda nacional (con el código de la moneda)
- 3 Pouvoir de représentation / Poder de representación
- 3.1 Membre de l'organe ayant le pouvoir de représentation / Miembro del órgano con poder de representación
- 3.1.1 Type d'organe (Conseil d'administration, ...) / Tipo de órgano (p.e. consejo de administración, administrador ...)
- 3.1.2 Nom, date de naissance et adresse du membre de l'organe / Nombre, fecha de nacimiento, dirección del miembro del órgano
- 3.1.3 Etendue du pouvoir / Forma de actuación del representante
- 3.1.3.1 Individuel / individual
- 3.1.3.2 Ensemble (avec) / mancomunado con
- 3.2 Autre membre de l'organe ayant le pouvoir de représentation / Otro miembro del órgano con poder de representación
- 3.2.1 Type d'organe (Conseil d'administration, ...) / Tipo de órgano (p.e. consejo de administración, administrador ...)
- 3.2.2 Nom, Adresse du membre de l'organe / Nombre, fecha de nacimiento, dirección del miembro del órgano
- 3.2.3 Etendue du pouvoir / Forma de actuación del representante
- 3.2.3.1 Individuel / individual
- 3.2.3.2 Ensemble (avec) / mancomunado con
- 3.3 Autre membre de l'organe ayant le pouvoir de représentation / Otro miembro del órgano con poder de representación
- 3.3.1 Type d'organe (Conseil d'administration, ...) / Tipo de órgano (p.e. consejo de administración, administrador ...)
- 3.3.2 Nom, date de naissance et adresse du membre de l'organe / Nombre, fecha de nacimiento, dirección del miembro del órgano
- 3.3.3 Etendue du pouvoir / Forma de actuación del representante
- 3.3.3.1 Individuel / individual
- 3.3.3.2 Ensemble (avec) / mancomunado con
- 4 Réservé à l'autorité / Reservado para la autoridad
- 5 Certification par le notaire / Autenticación notarial
- 5.1 Nom du notaire / Nombre del notario encargado de la autenticación
- 5.2 Siège de l'office du notaire / Sede de la oficina del notario encargado de la autenticación
- 5.3 Adresse du notaire / Dirección del notario encargado de la certificación
- 5.4 Lieu de signature / Lugar de emisión
- 5.5 Date de signature, signature et cachet du notaire / Fecha de emisión, firma y sello del notario encargado de la autenticación .